

## 愛城教區對救助海地地震災民的指示：

教宗及愛城教區總主教除呼籲普世教會為海地祈禱以外，並促請國際社會予以援手，天主教慈善團體立即展開救援工作。這次地震，初步估計最少造成數千人死亡，包括首都太子港的明總主教(J. Serge-Miot)，主教座堂及大量建築物倒塌，許多修生，教會人員以及市民都住進臨時帳篷。

愛城總主教勸諭教友，除慣常主日捐獻外，請慷慨解囊，另作特別捐獻，形式任擇，支票以 Development & Peace 抬頭，並注明 for Earth Quake Victim in Haiti。

### 聯絡方法 Donation for Haiti Victims：

地址： Development & Peace  
10 St. Mary Street,  
Suite 420, Toronto,  
Ontario, Canada, M4Y 1P9

電話： (416) 922-1592

傳真： (416) 922-0957

電郵： ccodp@devp.org



## 海地持續地震，天主教會將繼續留在海地人身邊

(梵蒂岡電臺訊) 海地持續發生地震，據本台新聞部門22日提供的消息說，在24小時內發生了3次震動。聯合國估計，無家可歸者人數已經上升到3百萬人。在發生強烈地震10天后，聯合國緊急救助方面決定不繼續在瓦礫中尋找可能仍然活著的人，而將精力集中于分發救濟品和援助傷者及無家可歸者方面。這個消息將由海地政府正式宣布。從展開救援工作起到目前，由瓦礫中救出了120多人，其中包括不少兒童。為了加速救濟物資抵達時間，除了首都的機場外，另外啓用了3個機場。此外，聯合國并開闢了一條人道走廊，以能更有效地援助海地災民。此刻，繼續有大量的海地人民設法逃到其他國家避難，昨天22日，聯合國兒童基金會發出警訊，說爆發地震後，15名在醫院留醫的兒童失蹤，人們擔心這些兒童成了下流交易的受害者。海地總統普雷瓦爾聲明說，援助工作仍然欠缺協調。世界銀行則發表了一個重要消息：允許海地停止償還外債5年。海地的外債大約為3千8百萬美元。世界銀行并宣布該銀行正在進行免除海地全部外債事宜。

國際間繼續努力援助海地地震災民，天主教會更是動員了大量的人力和物資，目前已經開啓了12個分發站來發配從各地教會送來的援助品。海地的聖座大使館成了人們請求救助的地方。教會在這裏的援助工作由美國天主教福利會在宗座一心委員會的邀請下負責協調。一心委員會主席科德斯樞機在接受羅馬觀察報的訪問時表示，教會援助海地人民的工作將繼續，即使傳播界不再報道海地地震災的消息，人們也不再忙著進行救災，教會仍然要留在海地人民身邊。



# 愛民頓瑪利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca  
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

## 堂區通訊 Parish Newsletter

二零一零年一月二十四日 January 24, 2010

常年期第三主日

『上主的神臨我身上，派遣我向貧窮人傳報喜訊，向俘虜宣告釋放……。』

在今天三篇讀經的光照下，讓我們以下面三點來反省我們的信仰生活：

(一) 我們的信仰是喜樂和感恩的信仰

“上主的喜樂，就是你們的力量。” 厄斯德拉對選民所說的話，也是對我們說的。我們的喜樂是來自天主和我們之間的親密關係。天主無時無刻在邀請我們去活出他的話，因為他的法律與教導只會幫助我們的生活更加豐盛和喜樂。上主樂于將他的一切賜給我們，好使我們分享到他的喜樂和豐盈。因此，如果我們按照主的旨意去生活，喜樂就會臨在于我們的生命中，感恩之情就會油然而生。

(二) 在天主眼中，平信徒和神職修道人員一樣重要和珍貴

天主愛所有的人。不論是基督徒或是非基督徒；不論是平信徒或是神職修道人員；在天主的眼中，一樣尊貴，一律平等。各人在各自不同的崗位上活出他們的使命。教友在修道神職人員面前不必自卑；神職修道人員在教友面前也應該謙虛學習受教。這樣我們才能在基督的奧體中互補共融。

(三) 天主的愛與慷慨超越任何界限

我們的天主是全人類的天主，不只是基督徒的天主。這位慷慨偉大的天主願意將他的一切與所有人分享。身為基督徒的我們不能只關愛基督徒而忽略擁有其他宗教信仰的信徒或是無神論者。我們不能只關心自己的國人而不管遠在非洲或南美洲的人們的死活。就如基督的救恩是普世性的，我們的愛與關懷也應該是普世性的。我們的挑戰就在于如何在一個非基督徒或是一個無神論的環境中，去活出基督的愛和教導，好為這個跨越任何界限的愛做見證。基督需要我們去延續他的使命，好讓主耶穌的話，（“你們剛才所聽到的這段聖經，今天應驗了”），在今天仍然能夠兌現。

## Sunday Collection 主日彌撒捐獻

二零一零一月十六、十七日  
January 16 & 17, 2010

主日捐獻 Sunday Collection	\$2,413.50
特別捐獻 Special Offering	\$ 80.00
維修捐獻 Donation for Renovation	\$ 110.00

### 恭念玫瑰經

堂區於一月三十、三十一日三台主日彌撒前二十分鐘，將恭念玫瑰經，特敬聖母。請各位教友準時出席，一起參與這項熱心敬禮。

### 天才表演

如果你熱愛 Breakdancing，渴望在舞台上表現你的舞姿，現在機會到了，我們將於2010年2月7日在堂區的《迎春接福同樂日》慶祝活動中，首次舉辦天才表演項目。不要埋沒你的天份，立刻與 Wayne Wong 聯絡報名，電話 780-430-0345。到時你便可以盡情發揮你的表演天才了！

### 常年期第三週讀經、福音章節 **3<sup>rd</sup> Week of the Year Daily Reading**

日 S	厄下 II Ezr 8:2-6,8-10; 格前 I Cor 12:12-30; 路 Lk 1:1-4,14-21
一 M	宗 Acts 22:3-16; 谷 Mk 16:15-18
二 T	弟後 II Tm 1:1-8; 路 Lk 10:1-9
三 W	撒下 II Sm 7:4-17; 谷 Mk 4:1-20
四 T	撒下 II Sm 7:18-19,24-29; 谷 Mk 4:21-25
五 F	撒下 II Sm 11:1-10,13-17; 谷 Mk 4:26-34
六 S	撒下 II Sm 12:1-7,10-17; 谷 Mk 4:35-41

## 祈禱宗會簡訊

為支持堂區舉辦春節聯歡義賣，本會定於下列日期，假本堂廚房特製賀年食品：  
年糕：2010年1月29日〔星期五〕  
椰汁年糕：2010年2月1日〔星期一〕  
蘿蔔糕：2010年2月2日〔星期二〕及2月3日〔星期三〕  
製作時間：每日上午九時三十分至下午四時正  
誠意邀請堂區教友慷慨協助有關工作。  
有興趣者請與黃曾玉珊780-499-2622或蕭鍾艷霞780-439-0354聯絡。

### 堂區賀年慶祝

由堂區籌備的賀年慶祝活動《迎春接福同樂日》於二月六日、七日舉行。  
二月七日(星期日)主日茶座會由下午十二時開放至五時，十二時至二時供應午餐，餐單是：  
A餐 — 招財進寶(紫菜三寶湯米) (\$5.00)  
B餐 — 金玉滿堂(葡國雞飯) (\$5.00)  
除設有茶水部，提供港式奶茶、咖啡、檸檬茶等以外，並供應各款新春小食，歡迎選購。餐券於彌撒後在禮堂門口發售，請大家踴躍購票。  
除美食外，並有節目助慶，歡迎教友帶同親友參加。  
為能促進團體共容互愛，祥和喜樂的氣氛，我們歡迎教友積極投入並協助這一次迎春接福的活動。  
請大家密切留意堂區的宣佈，假如有任何疑问，請直接與堂區議會委員聯絡。

## Chinese New Year Celebration

We will have an internal Chinese New Year celebration on Feb. 6 & 7. On Sun, February 7, the Sunday Café will open from 12 to 5 pm. Lunch is served from 12 to 2. The menu is:  
A - Assorted Meat Balls and Seaweed with Vermicelli (\$5.00)  
B - Portuguese Chicken with Rice (\$5.00)  
Traditional Chinese snacks will be available from 2 o'clock onwards. **Please get your tickets from the counter in the lobby on Ground floor.**  
There will also be performances. You are welcome to bring your friends along. Lunch tickets will be for sale in the coming weeks. Any helping hands are most welcome.

Pay attention to further announcement for up-date. If you have any questions, feel free to contact any parish council members.

### Talent Show

**Have you been working on your break-dancing moves and you've been itching to show the world? Or maybe you're the next Susan Boyle. Basically, do you have a talent that you're just waiting to showcase? If you do, we have the perfect opportunity for you. At our New Year's celebration this year on Feb 7, you have the chance to demonstrate what you've got! We are going to attempt our first ever Talent Show! All talents and age groups are welcome. If you are interested, please contact Wayne Wong at 780-430-0345 and he will schedule you in.**

## Praying the Rosary

Twenty minutes before all three Sunday Masses on January 30 & 31, the Rosary will be recited in devotion to Mary. Please arrive on time so that we can pray together.

### Nothing More Beautiful:

All parishioners are warmly invited to attend the third encounter of this year's *Nothing More Beautiful* journey at 7 p.m. **Thursday, February 4**, at St. Joseph's Basilica. "Jesus Christ: Lamb of God and Bread of Life" is the theme for the evening, which features presentations by Bishop Gary Gordon of Whitehorse and our own Sister Annata Brockman. This is an opportunity to experience a beautiful aspect of prayer, learn more about our precious faith and gain inspiration from the witness of a humble Catholic who lives her faith in an extraordinary way. See the posters and pamphlets for more information, or visit <http://www.caedm.ca/beautiful>

### Pope to Youth:

**Make Unity Prayer an Attitude**  
Vatican City, Jan. 20, 2010 (Zenit.or).— Benedict XVI is exhorting young people, the ill and newlyweds to make this week's prayer for Christian unity turn into an attitude for life. The Pope said this today when he concluded the general audience with his customary greeting for these special groups. "I would like to exhort (you) to translate the prayer for Christian unity into concrete attitudes," he said. "These days of reflection constitute for you, dear young people, an invitation to be agents of peace and reconciliation in all places; for you, dear sick people, a propitious moment to offer your sufferings for an ever fuller communion of Christians; and for you, dear newlyweds, the occasion to live yet more fully your special vocation with only one heart and one soul." The traditional Week of Prayer for Christian Unity began Monday and concludes Jan. 25, feast of the Conversion of St. Paul.